

## **PROJECT BASISVAARDIGHEDEN MODERNE VREEMDE TALEN TAAL EN COMMUNICATIE**

LESPLAN: ¡Venga! ¡Claro! ¡Vale! - Spaanse alledaagse uitdrukkingen in interactie

DOELGROEP: Onderbouw vmbo/havo/vwo (leerjaar 2-3), niveau A1/A2 (ERK)

OPDRACHT: Leerlingen maken kennis met veelgebruikte Spaanse uitroepen en tussenwerpsels zoals "*¡venga!*", "*¡claro!*", "*¡vale!*", "*¡a ver!*", "*¡hombre/mujer!*", "*tío/tía*", en "*¡vamos!*".

Ze leren de context, toon en culturele betekenis waarin deze gebruikt worden en oefenen hiermee in luisteropdrachten, dialogen, rollenspellen en cross-linguïstische vergelijking (translanguaging).

LEERDOELEN:

- De leerling herkent en begrijpt veelvoorkomende Spaanse informele uitroepen.
- De leerling gebruikt deze uitroepen correct in korte dialogen en rollenspellen.
- De leerling begrijpt de toon, functie en culturele context van deze uitdrukkingen.
- De leerling vergelijkt Spaanse uitroepen met vergelijkbare expressies in het Nederlands of andere talen.
- De leerling oefent spontane reacties in herkenbare situaties (mediatie en interactie).
- De leerling ontwikkelt digitaal en cultureel bewustzijn via audiovisueel materiaal en online communicatievormen.

KOPPELING KERNDOELEN:

- A1: Leerling ervaart rijke, betekenisvolle input in het Spaans (TikTok, YouTube, dialogen).
- A2: Leerling begrijpt auditieve, audiovisuele en schriftelijke input (luisterfragmenten, invuldialogen).
- A3: Leerling spreekt/schrijft in functionele context (rollenspel, sketch, vlog, emoji-poster).
- B1: Leerling vergelijkt Spaans met andere talen (taalbewustzijn, translanguaging).

- B2: Leerling reflecteert op eigen taalgebruik en leert strategieën (mediatie, peer-feedback).
- C1-C3: Leerling leert over cultuur, gedrag en taal in doeltaal (uitroepen en aanspreekvormen).

## KOPPELING MET DE 'SCHIJF VAN VIJF' (WESTHOFF):

- Input: geluidsfragmenten, korte sketches, TikTok-video's.
- Inhoudsgericht: betekenis en gebruik van uitroepen in context.
- Vormgericht: uitspraak, intonatie, herkomst van woorden.
- Output: rollenspel, vlog, mini-dialogoog.
- Strategisch handelen: uitleg aan klasgenoten (mediatie), cross-linguïstische vergelijking.

## KOPPELING MET DIGITALE GELETTERDHEID:

- Gebruik van Canva, Wordwall, Quizlet, Genially voor verwerking en uitleg.
- Analyse van TikTok/YouTube voor context en gebruik van uitroepen.
- Bewustwording van informele toon, emoji's, mediagebruik in verschillende culturen.
- Online mini-onderzoekje: welke uitroepen gebruikt jouw favoriete Spaanstalige YouTuber of influencer?
- Creëer je eigen emoji-woordenboek van Spaanse uitroepen.

## KOPPELING MET CULTUURBEWUSTZIJN:

- Spreekgewoonten vergelijken tussen Spanje en Latijns-Amerika (bijv. "¡vale!" vs. "¡bueno!").
- Aandacht voor aanspreekvormen ("tío/tía") en sociaal-culturele betekenis.
- Analyseer Spaanse TikTok-accounts en herken informele uitdrukkingen.
- Bespreek beleefdheid, toon, aanspreekvormen in Spaans t.o.v. Nederlands/Turks/Arabisch/Engels
- Reflectie: hoe zeggen wij dat in NL/Turks/Arabisch?

## KOPPELING MET BURGERSCHAP:

- Communicatieve vaardigheden oefenen in context: reageren, luisteren, presenteren.
- Respect voor culturele diversiteit en nuance in taalgebruik.

- Samenwerken in tweetallen/groepjes en elkaars taaldiversiteit benutten.

## LESOPBOUW (45 minuten):

1. Intro (5 min): TikTok/YouTube fragment met veelgebruikte uitroepen. Leerlingen luisteren en noteren wat ze herkennen.
2. Instructie (10 min): uitleg + etymologie van 7 uitroepen met gebaren, intonatie, emoji-ondersteuning.

## Etymologie:

- *venga*: van het werkwoord *venir*, Latijn *venire* (komen)
  - *claro*: uit het Latijn *clarus* (helder)
  - *vale*: van *valere*, Latijn voor "kracht hebben", "waarde hebben"
  - *vamos*: van *ir*, eerste persoon meervoud, Latijn *vadere* (gaan)
  - *hombre*: Latijn *hominem* (mens, man)
  - *tío/tía*: oorspronkelijk familiaal, nu informele aanspreekvorm, invloed uit omgangstaal
  - *a ver*: letterlijk "eens kijken", gebruik stamt uit middeleeuws Spaans (Latijn *videre*)
3. Oefening 1 (7 min): match de uitdrukking met een situatie (papier of Wordwall).
  4. Oefening 2 (8 min): invuloefening in korte dialogen (bijv. "-¡\_\_\_! No lo sé").
  5. Rollenspel (10 min): tweetallen voeren dialoog met minstens 3 correcte uitroepen, improvisatie toegestaan.
  6. Reflectie (5 min): leerlingen vergelijken Spaans met NL/EN/andere talen. Wat is universeel, wat niet?

## WERKWIJZE:

- Activerend, speels en interactief (bewegend leren met gebaren en stem)
- Taalbewustzijn via translanguaging en etymologie.
- Digitale geletterdheid: gebruik van social media-fragmenten en quiztools.
- Differentiatie: keuze in outputvorm (vlog, sketch, poster)
- Veel visuele en auditieve input (gifjes, audiofragmenten, memes).
- Uitspraak en toon oefenen met klanknabootsing.
- Spiekkaart met uitroepen en betekenis.
- Mediatie: uitleggen van Spaanse uitdrukkingen aan anderstalige klasgenoten.

- Translanguaging: brainstorm vergelijkbare woorden of zinnen in andere talen.
- Cultuurbewustzijn: bespreek verschillen in aanspreekvormen ("tío/tía" voor vrienden, informaliteit).

## DIFFERENTIATIE & UITBREIDING:

- Ondersteuning: zinnen met keuzemogelijkheid (meerkeuze), audio met transcript.
- Uitdaging: schrijf zelf een sketch of improviseer een scene met uitdrukkingen.
- Autonomie: keuze tussen vlog, sketch, dialoog of illustratie.

## BRONNEN:

### Werkbladen

- Matching oefening: uitdrukking\_context
- Invuldialogen
- Reflectieblad: wat zou jij zeggen in het Nederlands/Engels?
- Spiekkaart met betekenis + gebaar/intonatie

### Digitale bronnen (interactief en visueel)

- PowerPoint/Canva: visuele uitleg per uitdrukking.
- YouTube Shorts / TikTok: zoek op "expresiones españolas + contexto"
- Video: "Palabras coloquiales en español" (ProfedeELE/ Dreaming Spanish).
- Wordwall interactief: <https://wordwall.net/nl/resource/64882312>
- Quizlet: <https://quizlet.com/es/subject/expresiones-coloquiales-español/>
- Genially interactief scenario: gesprek op straat/ in horeca/ in de klas.

## EVALUATIE:

- Observatie tijdens rollenspel en klassikale interactie.
- Checklist: welke uitdrukkingen heb je actief gebruikt?
- Peer feedback bij gesproken opdrachten.
- Reflectie: wat valt je op aan spreekstijl in het Spaans t.o.v. het Nederlands?